

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

Questionnaire – Bare Nouns

NOTE: Red characters indicate that the sentence is ungrammatical in Italian

	Italian version	English translation	Cutro	English translation (if the example differs from the original)
<i>Plural object</i>				
1.	Ieri zia Maria e zio Giovanni hanno sbucciato fagioli per tutto il pomeriggio	Yesterday my Aunt Maria and my Uncle Giovanni have been peeling beans all afternoon	ajari a tsa maria e u tsu dzuanni anu skorkjulatu suraka tuttu u pomeriddzu	
2.	Gianni vende patate	Gianni sells potatoes	dzuanni vinda patati	
3.	Quel negozio vende frigoriferi?	Does that shop sell fridges?	kiru negotsju vinda frigoriferi	
4.	L'altro giorno ho trovato formiche nel salone	I found ants in the living room the other day	l atru juarnu e truvatu furmikuli int u saloni	
<i>Plural object modified by an adjective</i>				
5.	Zia Maria e zio Giovanni sbucciano fagioli bianchi da quando erano piccoli	My Aunt Maria and my Uncle Giovanni have been peeling white beans since they were young	ajari a tsa maria e u tsu dzuanni anu skorkjulatu suraka janka i kwandu eranu nninni	
6.	La polizia ha interrogato Gianni e lui ha raccontato bugie enormi	The police questioned Gianni and he told huge lies	a pulitsia a nterrogatu a dzuanni ed iddu a kkuntatu mintsogni randi	
7.	Quella ditta costruisce/ha costruito case grandissime	That firm builds/built huge houses	kira ditta a koftruitu kasi moderni	That firm built modern houses

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

8.	Ho comprato pomodori maturi per fare la salsa	I bought ripe tomatoes to make the sauce	pi fari a sartsa aiu akkattatu pumaduari maturi	
<i>Mass object</i>				
9.	Ho trovato polvere da tutte le parti	I found dust everywhere	aiu truvatu purvirata a tutti i parti	
10.	Hai farina?	Have you got any flour?	teni farina?	
<i>Mass object modified by an adjective</i>				
11.	Ieri alla fiera hanno distribuito vino rosso per tutti	They gave out red wine for everyone at the fair yesterday	ajari a la fera anu datu vinu russia a tutti	
12.	Hai pesce fresco?	Have you got any fresh fish?	nd a pi[[i] frisku?	
<i>Singular object</i>				
13.	Ho preparato torta	I made a cake	*	
<i>Singular object modified by an adjective</i>				
14.	Ho preparato torta buonissima	I made a very good cake	*	
<i>Plural subject</i>				
15.	Turisti sono arrivati in questo periodo	Tourists arrived in this period	*	
16.	Foglie sono cadute su tutta la strada	Leaves have fallen all over the road	*	
<i>Plural subject modified by an adjective</i>				
17.	Turisti spagnoli sono arrivati in città	Spanish tourists have come to town	? turisti spa[[i]oli anu arrivatu	

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

18.	Rami secchi sono caduti sulla strada	Dead branches have fallen on the road	? rami sikki anu kadutu subba a strata	
<i>Mass subject</i>				
19.	Polvere piove dappertutto	It's raining/has rained dust	*	
<i>Mass subject modified by an adjective</i>				
20.	Polvere rossa piove dappertutto	It's raining/has rained red dust	*	
<i>Singular subject</i>				
21.	Studentessa è venuta a parlarmi	A student came to talk to me	*	
<i>Singular subject modified by an adjective</i>				
22.	Studentessa americana è arrivata	An American student (female) came	*	
<i>Plural postverbal subject</i>				
23.	Sono arrivati turisti in questo periodo	Tourists arrived in this period	anu arrivatu turisti pi tutta l-estati	Tourists have been arriving during the whole summer
24.	Sono cadute foglie su tutta la strada	Leaves have fallen all over the road	anu kaduti fəggji subba a strata	
<i>Plural postverbal subject modified by an adjective</i>				
25.	Sono arrivati turisti spagnoli in città	Spanish tourists have come to town	anu arrivatu turisti spaɲɲoli	
26.	Sono caduti rami secchi sulla strada	Dead branches have fallen on the road	anu kadutu rami sikki subba a strata	

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Mass postverbal subject</i>				
27.	Piove/Ha piovuto polvere	It's raining/has rained dust	a kkjuvutu purvirata	
<i>Mass postverbal subject modified by an adjective</i>				
28.	Piove/Ha piovuto polvere rossa	It's raining/has rained red dust	a kkjuvutu purvirata russa	
<i>Singular postverbal subject</i>				
29.	È venuta studentessa a parlarmi	A student came to talk to me	*	
<i>Singular postverbal subject modified by an adjective</i>				
30.	È venuta studentessa americana	An American student (female) came	*	
<i>Plural subject of existential sentence (with locative coda)</i>				
31.	Sul vestito ci sono macchie	There are stains on the dress	subba u vestitu tʃi sunnu makkji	
<i>Mass subject of existential sentence (with locative coda)</i>				
32.	C'è acqua sul tavolo	There's water on the table	tʃɛ akkwa subba u tavulu	
<i>Plural subject of existential sentence (with locative coda) modified by an adjective</i>				
33.	Sul vestito ci sono macchie nere	On the dress there are black stains	subba u vestitu tʃi sunnu makkji niguri	
<i>Mass subject of existential sentence (with locative coda) modified by an adjective</i>				
34.	C'era aria viziata di là	There was spoiled air in there	tʃɛ aria fridda fɔra	There's cold air outside

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Plural subject of existential sentence (with a relative clause as the coda)</i>				
35.	Ci sono studenti sfaticati (= esistono studenti che sono sfaticati)	There are laggard students (= there exist students who are laggard)	tʃ-eranu gwaλλuni ka fujivanu sentsa maλλetta	There were children running without their shirt
36.	Ci sono bambini spensierati (= esistono bambini che sono spensierati)	There are carefree children (= there exist children who are carefree)	tʃi sunnu gwaλλuni ʃpentsierati	
37.	Ci sono macchie che non se ne vanno	There are stains that don't go away	tʃi sunnu makkji ka u ssi nda vanu	
<i>Mass subject of existential sentence (with a relative clause as the coda)</i>				
38.	C'è vino che migliora quando invecchia	There's wine that gets better when it gets old	tʃe vinu ka miλλora kwandu mbekkja	
<i>Singular subject of existential clause</i>				
39.	C'è pianta in giardino	There is a plant in the garden	*	
40.	C'è pianta malata	There is a sick plant	*	
41.	C'è pianta che sta appassendo	There is a plant that's withering	*	